

Practicability, rapidity e sicurezza per una splendida e perfetta abbronzatura. Trasparente e ultra-fresco, si applica velocemente anche nelle zone più difficili da raggiungere, si asciuga subito e lascia la pelle morbida e idratata grazie alla presenza degli oli di joboba e di tamanu. Contiene l'oleoil-tirosina che accelera e intensifica l'abbronzatura. Anti-sabbia e resistente all'acqua e al sudore, è ideale per gli sportivi e adatto anche per i bambini. Può essere usato su viso (facendo attenzione a non spruzzarlo negli occhi), corpo, capelli e cuoio capelluto.

Handiness, speed and safety for a magnificent and flawless tan. Transparent and ultra-fresh, it is quick to apply even to parts that are difficult to reach, dries immediately and leaves skin soft and moisturized, thanks to the addition of joboba and tamanu oils. Contains tyrosine-oleoil, which accelerates and intensifies the tan. Sand, water and sweat resistant, it is ideal for those who practise sports and for children. It can be used on the face (being careful not to spray it in the eyes), body, hair and scalp.

Facilité d'utilisation, rapidité et fiabilité pour un bronzage parfait et éclatant. Transparent et ultrafrais, ce produit s'applique rapidement même sur les zones les plus difficiles à atteindre, il sèche immédiatement et laisse la peau douce et hydratée grâce à la présence des huiles de joboba et de tamanu. Il contient l'oleoil-tyrosine qui accélère et intensifie le bronzage. Résistant à l'eau, au sable et à la transpiration, il est parfait pour les sportifs et est adapté également pour les enfants. Il peut être utilisé sur le visage (en faisant attention à ne pas le vaporiser sur les yeux), le corps, les cheveux et le cuir chevelu.

zonnebrandmiddel - produto protector solar - προϊόν αντιηλιακής προστασίας - солнцезащитное средство - produkt ochrony przeciwslonecznej - aizzardizzo prodotto - aizsardzibas lid - zeklis pret saules iedarbibu - apsaugos nuo saules produktas - زيت جاف للتسمير الفائق للبشرة

5	GARANZIA PER LA SICUREZZA DELLA TUA PELLE	protezione anti 1. UV-A 2. UV-B 3. INFRAROSSI 4. OZONO 5. RADICALI LIBERI

3326072



335 3



PL

Nawet przy stosowaniu produktu ochrony przeciwslonecznej niewskazane jest długotrwałe przebywanie na słońcu; chroń niemowlęta i dzieci przed bezpośrednim światłem słonecznym; nadmierne przebywanie na słońcu stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia. Produkt nanieść przed wyjściem na słońce; nanosić ponownie dla utrzymania ochrony, zwłaszcza po spoceniu się, pływaniu lub wycieraniu ręcznikami.

UWAGA! Latwopalny aerozol. Pojemnik pod ciśnieniem. Ogrzanie grozi wybuchem. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskry, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu. Nie przekazywać ani nie spalać, nawet t. po zużyciu. Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F. Chronić przed dziećmi.

CS

Nezúšťavajte na slunci príliš dlhoo, i kedyž jste použili pros- tředky na ochranu proti slunečným zářením; nevystavujte kojence a malé děti přímému slunci; nadměrná expozice slunci představuje vážné zdravotní riziko. Aplikujte prostředek před zahájením slunění; k udržení ochrany aplikaci opakujte, zejména při pocení, po koupání nebo osušení ručnícem.

UPOZORNĚNÍ! Hořlavý aerosol. Nádoba je pod tlakem; při zahřívání se může roztrhnout. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Nestřekte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení. Nepřehřívejte nebo nespálujte ani po použití. Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. Uchovávejte mimo dosah dětí.

LV

Neuzturieties pārāk ilgi saulē, pat lietojot saulsaianš līdzekli; nelaijiet zīdaiņiem un maziem bērniem atstāties tiešā saules iedarbībā; pārmērīga saules iedarbība rada nopietnus draudus veselībai. Uzklāiet saulsaianš līdzekli pirms izešanas saulē; ik pa laikam uzklāiet atkārtoti, lai saglabātu aizsardzību, no īpaši pēc svīšanas, peldēšanās vai slaucīšanās dvēļei.

UZMĀRĪBĀ! Uzliesmojošs aerosols. Ivertne zem spiediena; karstumā var eksplodēt. Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstēļiem, atklātās uguns un citiem aizdedzāšanas avotiem. Nesmēķēt. Neizdedzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdedzāšanas avotiem. Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas. Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F. Sargāt no bērniem.

LT

Saulėje nebūkite labai ilgai, net jeigu ir naudojate nuo saulės poveikio apsauganti gaminį; saugokite kūdikius ir mažus vaikus nuo tiesioginių saulės spindulių; per didelės saulės spindulių dozės kelia rimtą grėsmę sveikatai. Gaminių tepkite arba purkškite prieš išeidami į saulę; dažnai pakartotinai tepkite arba purkškite apsaugai palaikyti, ypač suprakaitavus, paplaukiojus arba nusilpuosčius rankšluosčius.

DĖMESIO! Degus aerosolis. Slėginė talpykla. Katnina gali sprogti. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nėdurti. Nepurkšti į atvirą liepsną arba kitus degimo šaltinius. Nepardurti ir nedeginti NET panaudofo. Saugoti nuo saulės šviesos. Nelaikyti aukštesnėje kaip 50 °C/122 °F temperatūroje. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

AR

لا تُعرّض نفسك للشمس لمدة طويلة من الوقت حتى إذا كنت تستعمل منتجاً للحماية من أشعة الشمس؛ لا تُعرّض الرضع والأطفال الصغار إلى أشعة الشمس المباشرة؛ لأن التعرض الزائد للشمس يشكل تهديداً حقيقياً على الصحة. استعمل منتج الحماية من أشعة الشمس قبل التعرض للشمس؛ أعد وضع المنتج باستمرار لكي تضمن حماية فعالة، وبشكل خاص بعد إزالته نتيجة العرق أو السباحة أو التجفيف بالقوط.

خطر: حاوية بها زئاد قابل للاشتعال بشدة. حاوية مضغوطة. قد تنفجر حال تسخينها. الرجا إبقاؤها بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشور، والسنة اللهب المنفوخ، ومصادر الاشتعال الأخرى. يحظر التدخين بجوارها. لا تقم بالرش على مصدر لهب مفتوح أو مصدر اشتعال آخر. لا تنقب أو تحرق الحاوية، حتى بعد الانتهاء من استخدامها. الرجا إبقاؤها بعيداً عن ضوء الشمس. لا تعرض الحاوية لدرجة حرارة تتخطى 50 درجة مئوية/122 درجة فهرنهايت. الرجا إبقاؤها بعيداً عن متناول الأطفال. لا يستخدم في غير الأغراض المحددة.

IT

Non rimanere esposti al sole troppo a lungo anche se si utilizza un prodotto per la protezione solare; tenere i neonati e i bambini piccoli lontani dalla luce diretta del sole; un'esposizione eccessiva al sole costituisce un grave rischio per la salute. Applicare il prodotto per la protezione solare prima dell'esposizione; riapplicare con frequenza per mantenere la protezione, soprattutto dopo aver traspirato o dopo essersi bagnati o asciugati.

ATTENZIONE Aerosol infiammabile. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

EN

Do not stay too long in the sun, even while using a sunscreen product; keep babies and young children out of direct sunlight; over-exposure to the sun is a serious health threat. Apply the sunscreen product before exposure; re-apply frequently to maintain protection, especially after perspiring, swimming or towelling.

ATTENTION Flammable aerosol. Pressurized container: may burst if heated. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Keep out of reach of children.

FR

Ne restez pas trop longtemps au soleil, même si vous utilisez un produit de protection solaire; n'exposez pas les bébés et les jeunes enfants directement au soleil; la surexposition au soleil est une menace sérieuse pour la santé.

Appliquez le produit de protection solaire avant de vous exposer au soleil; renouvelez fréquemment l'application pour maintenir la protection, surtout après avoir transpiré, avoir nagé ou vous être essuyé.

ATTENTION Aerosol inflammable. Ré nt sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforer; ni brûler; même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Tenir hors de portée des enfants.

DE

Bleiben Sie, trotz Verwendung eines Sonnenschutzmittels, nicht zu lange in der Sonne; Säuglinge und Kleinkinder nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen; exzessive Sonneneinstrahlung stellt ein ernsthaftes Gesundheitsrisiko dar. Sonnenschutzmittel vor dem Sonnenaufenthalt auftragen; mittel mehrfach anwenden, um den Schutz aufrechtzuerhalten; dies gilt besonders bei Schwitzen oder nach dem Schwimmen und Abtrocknen.

ACHTUNG Entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen von mehr als 50°C aussetzen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ES

No permanezca mucho rato al sol, aunque emplee un producto de protección solar; mantenga a los bebés y niños pequeños fuera de la luz solar directa; la exposición excesiva al sol es un peligro importante para la salud. Aplíquese antes de la exposición al sol; para mantener la protección, repita con frecuencia la aplicación del producto, especialmente tras transpirar; bañarse o secarse.

ATENCIÓN Aerosol inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta. Mantener alejado del calor; de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No perforar ni quemar; incluso después de su uso. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Mantener fuera del alcance de los niños.

NL

Blijf niet te lang in de zon, ook al gebruikt u een zonnebrandmiddel; houd baby's en jonge kinderen uit de directe zon; overmatige blootstelling aan zonlicht is gevaarlijk voor de gezondheid. Smeer u in voordat u in de zon gaat; regelmatig opnieuw insmeren, vooral wanneer u veel transpireert en na het zwemmen of afdrogen.

AANDACHT Ontvlambaar aerosol. Houder onder druk kan open barsten bij verhitting. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Ook na gebruik niet doorboren of verbrijzelen. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F. Buiten het bereik van kinderen houden.

PT

Não permaneça demasiado tempo ao sol, mesmo quando usar um protector solar; mantenha os bebés e crianças de tenra idade fora da luz directa do sol; a sobre-exposição solar constitui um risco grave para a saúde. Aplique o protector solar antes da exposição; repita a aplicação frequentemente para manter a protecção, nomeadamente depois de transpirar; de nadar ou de se secar.

ATENÇÃO Aerosol inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a acção do calor. Manter afastado do calor; superfícies quentes, faíscas, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. Não furar nem queimar; mesmo após utilização. Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Manter fora do alcance das crianças.

EL

Μην εκτίθεστε για πολύ ώρα στον ήλιο, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε αντιηλιακό. Τα βρέφη και τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να εκτίθενται καθόλου στο άμεσο ηλιακό φως. Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο αποτελεί σοβαρή απειλή για τη υγεία. Χρησιμοποιείτε αντιηλιακό πριν από κάθε έκθεση στον ήλιο. Επαναλάβετε τη χρήση συχνά για να διατηρήσει τη προστασία, ιδιαίτερα μετά από εφίδρωση, κολύμηση ή σκούπισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ Εύφλεκτο αερόλυμα. Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί. Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γιγνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην φωτιάξε κοντά σε γυμνή φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης. Να μην τριμπήτε ή καεί ακόμα και μετά τη χρήση. Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F. Μακριά από παιδιά.

RU

Не оставаться на солнце слишком долго времени, даже при условии использования солнцезащитных средств; держать новорожденных и маленьких детей вдали от прямых солнечных лучей; слишком длительное нахождение на солнце наносит здоровью серьезный ущерб. Наносить солнцезащитное средство перед выходом на солнце; часто повторно наносить средство для поддержания защиты, особенно после того, как вы вспотели или промокли или вытерлись.

ВНИМАНИЕ Легко воспламеняющийся аэрозоль. Баллон под давлением: опасность взрыва при нагревании. Держать вдали от источников тепла, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и других источников возгорания. Не курить. Не распылять на открытый огонь или другой источник возгорания. Не протирать и не смывать даже после использования. Защищать от солнечного света. Не подвергать воздействию температуры превышающей 50 °C/122 °F. Держать в недоступном для детей месте.